

## РЕШЕНИЯ

### РЕШЕНИЕ (ЕС) 2015/155 НА СЪВЕТА

от 27 януари 2015 година

**относно позицията, която да бъде зета от името на Европейския съюз в рамките на Комитета по търговията със стоки, създаден със Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна, по отношение на приемането на правилата за управление на тарифни квоти**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 207, параграф 4, първа алинея във връзка с член 218, параграф 9 от него,

като взе предвид предложението на Европейската комисия,

като има предвид, че:

- (1) Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна <sup>(1)</sup> („споразумението“) беше подписано на 6 октомври 2010 г.
- (2) В съответствие с член 15.10, параграф 5 от споразумението то се прилага временно от 1 юли 2011 г. до приключване на процедурите за сключването му.
- (3) С член 15.1 от споразумението се създава Комитет по търговията, който, *inter alia*, гарантира, че споразумението се изпълнява правилно, и осъществява надзор върху работата на всички специализирани комитети.
- (4) В съответствие с член 15.2 от споразумението специализираните комитети са създадени под егидата на Комитета по търговията. В съответствие с член 2.16 от споразумението Комитетът по търговията със стоки е един от тези специализирани комитети.
- (5) Съгласно точка 2 от допълнение 2-А-1 към споразумението Корея може да използва система за провеждане на търгове, за да управлява и прилага предвидените за нея тарифни квоти („ТК“) за мляко и сметана, масло, мед и портокали с произход от Съюза въз основа на споразумението. Условието на системата за провеждане на търгове трябва да бъдат определени от страните по взаимно съгласие в рамките на Комитета по търговията със стоки.
- (6) Съгласно точка 3 от допълнение 2-А-1 от споразумението Корея може да използва система за издаване на лицензи, за да управлява и прилага някои ТК. В Комитета по търговията със стоки страните се договарят относно политиките и процедурите на системата за издаване на лицензи, включително необходимите условия за получаване на количества по ТК и всички промени и изменения в тях.
- (7) Необходимо е да се определи позицията, която да бъде зета от името на Съюза в Комитета по търговията със стоки по отношение на правилата за управлението на ТК.
- (8) Съвместното решение ще бъде взето чрез размяна на ноти между Съюза и Корея, които от страна на Съюза се подписват от представител на Европейската комисия.
- (9) Поради това позицията на Съюза в рамките на Комитета по търговията със стоки следва да се основава на приложението към настоящото решение проект на решение на Комитета по търговията със стоки,

<sup>(1)</sup> OBL 127, 14.5.2011 г., стр. 6.

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО РЕШЕНИЕ:

*Член 1*

Позицията, която трябва да бъде зета от името на Съюза в рамките на Комитета по търговията със стоки, създаден със Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна, по отношение на приемането на правилата за управление на ТК се основава на приложения към настоящото решение проект на решение на Комитета по търговията със стоки.

Незначителни технически промени в проекта на решението на Комитета по търговията със стоки могат да бъдат одобрени от представителите на Съюза в рамките на същия комитет, без да е необходимо ново решение на Съвета.

*Член 2*

Настоящото решение влиза в сила в деня на приемането му.

Съставено в Брюксел на 27 януари 2015 година.

*За Съвета*  
*Председател*  
J. REIRS

## ПРОЕКТ НА

## РЕШЕНИЕ № 1 НА КОМИТЕТА ПО ТЪРГОВИЯТА СЪС СТОКИ ЕС — КОРЕЯ

от ...

## за приемане на правилата за управление и прилагане на тарифни квоти

КОМИТЕТЪТ ПО ТЪРГОВИЯТА СЪС СТОКИ,

като взе предвид Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея („Корея“), от друга страна („страните“ и „споразумението“), и по-специално член 2.16, член 15.2, параграф 1 и допълнение 2-А-1, точки 2 и 3 от него,

като има предвид, че:

- (1) С член 15.1 от споразумението се създава Комитет по търговията, който, *inter alia*, гарантира, че споразумението се изпълнява правилно, и осъществява надзор върху работата на всички специализирани комитети.
- (2) В съответствие с член 15.2 от споразумението специализираните комитети са създадени под егидата на Комитета по търговията. В съответствие с член 2.16 от споразумението Комитетът по търговията със стоки е един от тези специализирани комитети.
- (3) Съгласно точка 2 от допълнение 2-А-1 към споразумението Корея може да използва система за провеждане на търгове, за да управлява и прилага предвидените за нея тарифни квоти („ТК“) за някои стоки с произход от Европейския съюз въз основа на споразумението. Условието на системата за провеждане на търгове трябва да бъдат определени от страните по взаимно съгласие с решение на Комитета по търговията със стоки.
- (4) Съгласно точка 3 от допълнение 2-А-1 от споразумението Корея може да използва система за издаване на лицензи, за да управлява и прилага някои ТК. В Комитета по търговията със стоки страните се договарят относно политиките и процедурите на системата за издаване на лицензи, включително необходимите условия за получаване на количества по ТК и всички промени и изменения в тях,

РЕШИ:

1. Корея ще управлява и прилага предвидените за нея тарифни квоти за някои стоки с произход от Европейския съюз въз основа на Споразумението за свободна търговия между Европейския съюз и неговите държави членки, от една страна, и Република Корея, от друга страна, в съответствие с правилата, определени в приложението към настоящото решение.
2. Настоящото решение влиза в сила на ... година.

Съставено в ... на

За Комитета по търговията със стоки

Mauro PETRICCIONE

Директор

Генерална дирекция „Търговия“ на  
Европейската комисия

Нак-До КИМ

Генерален директор за политиката в  
областта на споразуменията за свободна  
търговия

Министерство на търговията, промишлеността и енергетиката на Република Корея

## ПРИЛОЖЕНИЕ

## ПРАВИЛА ЗА УПРАВЛЕНИЕ И ПРИЛАГАНЕ НА ТАРИФНИТЕ КВОТИ

## Член 1

## График за провеждане на търговете и подаване на заявления за лиценз

1. Търговете за обезмаслено мляко на прах, пълномаслено мляко на прах, кондензирано мляко и естествен мед трябва да предхождат периода на внос, т.е. да бъдат проведени през юни за квоти, които се откриват през юли.
2. В специфичните насоки на Търговската корпорация за продукти на селското стопанство и рибарството на Корея ще бъде предвидено публичните известия за търговете да бъдат направени осем календарни дни преди крайния срок за подаване на заявление за участие в търговете.
3. За продукти, за които в Споразумението за свободна търговия между ЕС и Корея не е определен график за подаване на заявление за лиценз за квота, в специфичните насоки на агенциите, на които е възложено управлението на тарифните квоти (ТК) (наричани по-долу „издаващите препоръки агенции“), ще бъде предвиден срок за подаване на заявление за лиценз от най-малко седем календарни дни, считано от първия работен ден на годината на изпълнение, посочена в точка 5 от приложение 2-А към Споразумението за свободна търговия между ЕС и Корея.

## Член 2

## Депозит и такси

1. Няма да бъдат налагани административни разходи или такси освен депозита — сумата, плащана от оферентите при подаване на заявление за участие в търг — за услуги, свързани със заявление за разпределяне на количеството в рамките на ТК посредством търг.
2. В общите указания за оферентите за всеки търг ще е предвидено депозитът да им бъде върнат веднага щом обичайните административни процедури след приключване на търга позволят това.
3. Няма да се изисква гаранция или депозит от подаващите заявления за лиценз.

## Член 3

## Издаване и валидност на препоръка

1. Издаващите препоръки агенции ще издадат препоръка за внос в рамките на ТК по ССТ между ЕС и Корея (наричана по-долу „препоръка“) след провеждането на търг или подаването на заявление за лиценз.
2. Препоръките за подаващите заявления се издават в срок от два календарни дни, при условие че подаденото заявление за препоръка в рамките на ТК отговаря на изискванията за издаване на препоръка.
3. Препоръките за внос в рамките на ТК ще бъдат валидни в продължение на 90 дни. Срокът на валидност може да бъде удължен с още 30 дни, но не може да продължи след последния ден на годината на изпълнение, посочена в точка 5 от приложение 2-А към Споразумението за свободна търговия между ЕС и Корея.

## Член 4

## Публикуване на информация за управлението на ТК

1. Насоките на Министерството на земеделието, храните и развитието на селските райони на Корея (наричана по-долу „MAFRA“) и специфичните насоки на издаващите препоръки агенции ще бъдат публикувани на съответните им уебсайтове.
2. Издаващите препоръки агенции редовно ще публикуват на своите уебсайтове информация, която включва публичните известия за заявленията за лицензи и търговете, разпределянето на лицензите и периодите за провеждане на търгове, разпределените количества, неувоените количества по всяка ТК и планираната дата на следващия търг/лицензионен период.
3. Основните критерии за търговете, включително условията за допускане до участие, плащането и връщането на депозита, датите за провеждане на търга, тръжния код и тръжната информация, ще се съдържат в специфичните насоки на Търговската корпорация за продукти на селското стопанство и рибарството на Корея или в общите инструкции за оферентите за всеки търг.

## Член 5

**Правила за разпределяне на количеството в рамките на ТК**

Насоките на MAFRA позволяват годишният обем на ТК да бъде разпределен през годината на няколко по-малки количества, чиято сума е равна на годишния обем на ТК. Общият обем на ТК за всяка година на изпълнение, посочена в Споразумението за свободна търговия между ЕС и Корея, не може да бъде намален.

**Управление на тарифните квоти (ТК): Терминологичен справочник**

Издаващи препоръки агенции	Корейски агенции, определени да управляват ТК: Корейска асоциация на млекопреработвателите, Търговска корпорация за продукти на селското стопанство, рибарството и храните на Корея, Корейска асоциация за фуражни съставки и Корейска асоциация за храни заместители на млякото
	Уебсайтове: Корейска асоциация на млекопреработвателите (налична е само версията на корейски език): <a href="http://www.koreadia.or.kr/">http://www.koreadia.or.kr/</a> Търговска корпорация за продукти на селското стопанство, рибарството и храните на Корея: <a href="http://www.at.or.kr/home/apen000000/index.action">http://www.at.or.kr/home/apen000000/index.action</a> Корейска асоциация за фуражни съставки (налична е само версията на корейски език): <a href="http://www.kfeedia.org/main.html">http://www.kfeedia.org/main.html</a> Корейска асоциация за храни заместители на млякото (налична е само версията на корейски език): <a href="http://milkreplacer.or.kr/">http://milkreplacer.or.kr/</a>
Депозит	Сумата, плащана от оферентите при подаване на заявление за участие в търг. Депозитът се връща на всеки оферент веднага след издаването на препоръка в рамките на квотата.
Препоръка	Издаване на ТК за внос след провеждането на търг или подаването на заявление за лиценз.
Срок на валидност	Периодът, през който е валидна дадена препоръка за ТК за внос.
Година на изпълнение	Периодът от 12 месеца между последователни дати на навършване на пълна година от влизането в сила на ССТ (1 юли), за който в ССТ между ЕС и Корея е определен годишен обем на ТК.